

Charles-César Dénéréaz



Originaire de Chardonne, **Charles-César Dénéréaz** est né le 24 juillet 1837.

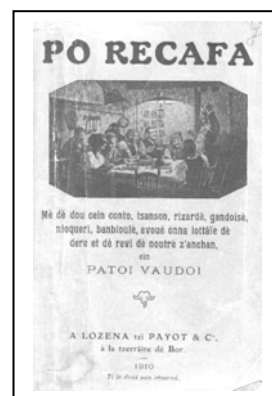
Se destinant à l'enseignement, il suit les cours de l'école normale de Lausanne.

Il enseigne successivement à Senarclens et à Vevey.

De retour à Lausanne, il devient professeur de chant et de violon à l'école normale, ainsi que dans de nombreuses autres écoles et chorales. Il est un des grands propagateurs de chant

populaire dans le canton. Parmi ses nombreuses publications d'ouvrages de musique, on peut retenir le « **Chansonnier vaudois** ».

Très bon conteur, il est connu dans les campagnes pour ses histoires racontées en patois. Les ayant publiées dans le « **Conteur Vaudois** », et dans « **L'almanach du messager boiteux** », certaines sont rééditées dans le livre « **Po recafâ** » en 1910, nous pouvons ainsi aujourd'hui redécouvrir un grand nombre de ses écrits.



Charles-César Dénéréaz décède le 26 mai 1896 à Bex.

Lo concert dâi z'osé

Pè on biau matin dè tsautein,
Que fasâi on superbo tein,
Sein on niolan su lè montagnè,
Tot remouâvè pè la campagne.
Lè prâ n'étion qu'on biau botiet
Iô tieinson et tserdignolet
Fason oûre on galé ramadzo ;
Et ti lè z'ozé dau foradzo
Aguellî su dâi sapalon
Au bin catsi dein dâi bosson
Du la poeinte dau dzo tsantâvon
Et trè-tî tant bin s'accordâvon
Que cein fasâi lo refredon
Dé la pe galéza tsanson.

Charles-Césars Dénéréaz

Le concert des oiseaux

Par un beau matin d'été,
Qu'il faisait un temps superbe,
Sans un nuage sur les montagnes,
Tout remuait par la campagne.
Les prés n'étaient qu'un beau bouquet
Où pinsons et chardonnerets
Faisaient entendre un joli ramage ;
Et tous les oiseaux du voisinage
Perchés sur de petits sapins
Ou bien caché dans des buissons
De la pointe du jour chantaient
Et tous s'accordaient tant bien
Que ça faisait le refrain
De la plus jolie chanson.

Traduction de J-F Gottraux